THE MELANCHOLY of HARUHI SUZUMIYA

15

ART BY GAKU TSUGANO

STORY BY NAGARU TANIGAWA

CHARACTERS BY: NOIZI ITO

WE'RE GONNA SEARCH THE CITY FOR MYSTERIOUS PHENOMENA! TARDINESS WILL BE FINED!

EVERYBODY MEET UP IN FRONT OF THE TRAIN STATION TOMORROW!

NO WORRIES!

I MADE SURE TO GIVE THE TREASURE MAP TO HARU-NYAN!

...I'LL GLADLY HAND OVER THIS DUTY.

IF YOU'RE SO GOOD AT READING SUZUMIYA-SAN'S MOODS...

...AND I CAN'T BELIEVE THERE'S MORE INCOMPREHENSIBLE STUFF I STILL GOTTA DO!

EVERYBODY'S GOING IN THEIR OWN CRAZY DIRECTION ...

THE MELANCHOLY of HARUHI SUZUMIYA

ORIGINAL STORY **NAGARU TANIGAWA** MANGA **GAKU TSUGANO**

CHARACTER DESIGN: **NOIZI ITO**

15

CONTENTS

◎ The Intrigues of Haruhi Suzumiya VII 001
◎ The Intrigues of Haruhi Suzumiya VIII 039
◎ The Intrigues of Haruhi Suzumiya IX 071
◎ The Intrigues of Haruhi Suzumiya X 105
◎ The Intrigues of Haruhi Suzumiya XI 139

WE'RE SEARCHING THE CITY FOR MYSTERIOUS PHENOMENA TOMORROW!

EVERYONE MAKE SURE TO COME ON TIME!

WE DIDN'T FIND ANY TREASURE, BUT THAT'S NOTHING TO BE SAD ABOUT.

WE'LL FIND IT EVEN-TUALLY!

THAT WAS FUN!

IT'S GOOD TO GET OUT IN NATURE SOME-TIMES.

NO, SHE SEEMS TO BE OUT TODAY.

SHE SAID HER FAMILY WAS ATTEND-ING A MEMORIAL SERVICE.

HEY, IT'S ME. I JUST GOT HOME.

IS TSURUYA AT THE HOUSE?

ER, YES... IT'S ME.

DIDN'T FIND ANYTHING, THOUGH.

BY THE WAY, WE WENT AND DID THE TREASURE HUNT.

It's extremely rare, but some-times...

I don't under-stand it very well myself.

THAT CAN'T ACTU-ALLY HAPPEN, RIGHT?

THE PAST CHANG-ING?

IF IT HAD BEEN DIFFE-RENT, I DON'T KNOW WHAT I WOULD HAVE DONE.

THANK GOOD-NESS IT TURNED OUT THE WAY I REMEM-BER.

AND WHAT ABOUT WHEN WE SAVED THAT BOY?

WHAT ABOUT THE ENTIRE YEAR NAGATO HAD CHANGED?

WHEN I THOUGHT ABOUT IT, I WAS THE SAME, INSOFAR AS I DIDN'T KNOW HOW FAR THE PERIOD OF FIXED EVENTS EXTENDED.

...ONLY OTHER TIME TRAVELERS WOULD BE ABLE TO OPPOSE THEM.

IF THE FORMER WERE ALSO FROM THE FUTURE...

THERE WERE PEOPLE TRYING TO DESTROY THE TIMELINE, AND TIME TRAVELERS FROM THE FUTURE LIKE ASAHINA WHO WERE TRYING TO PROTECT IT.

OR RATHER, WHAT YOU'RE TRYING TO GET ME TO DO.

I THINK I SEE WHAT YOU'RE TRYING TO DO, ASAHINA THE ELDER.

CRAP. SHE'S GONNA START CRYING AGAIN..

...DON'T WORRY ABOUT IT. SO ABOUT TOMOR-ROW...

うぅ... uu...

I'M SO SORRY, KYON-KUN...

EVERY-THING'S CLASSIFIED, SO I CAN'T TELL YOU ANYTHING

I'M JUST USE-LESS...

Do you think you could wear a disguise of some kind?

I'D LIKE TO MEET UP WITH YOU SOME-WHERE.

JUST LIKE I WAS TOLD, IT LOOKS LIKE WE'RE GOING TO BE ON PATROL TOMORROW.

I think we met up around three...

...and finished at five.

OH, SURE.

I'LL ASK TSURUYA-SAN FOR ONE.

A... dis-guise?

GIVEN THE SEASON ...

...YOU COULD GET AWAY WITH A FLU MASK.

THEN I'LL MEET UP WITH HER SOMEHOW ONCE THE PATROL'S STARTED.

PI (BEEP)

I'LL HAVE HER LAY LOW IN THE MORNING.

CELL: NAGATO / LINE ENGAGED

NAGATO? BUSY?

長門
通話中

THAT'S A SUR-PRISE.

TSUU

TSUU (DOO)

BAD BOY

NOW, THEN ...

HM?

ANYWAY, I FEEL SORRY FOR WHO-EVER'S TRYING TO TALK TO HER.

IT'S GOING THROUGH THIS TIME.

RRR

I GUESS BILLS AND JUNK MAIL GET DELIVERED TO HER HOUSE, SO...

MAYBE IT'S A TELE-MAR-KETER OR SOME-THING.

THAT DOES HAPPEN EVERY NOW AND THEN.

I'VE GOT A FAVOR TO ASK YOU.

YOU KNOW HOW WE ALWAYS DRAW STRAWS TO SPLIT THE PATROL UP?

It's me.

.....

I need to be paired up with you both of those times.

Tomorrow afternoon and the morning after.

I want you to rig them.

THANKS, NAGATO.

...THAT WAS KIND OF A LONG PAUSE.

I SEE. UNDER-STOOD.

.....

HARUHI SUZU-MIYA.

...WHEN I CALLED A SECOND AGO, THE LINE WAS BUSY. WHO WAS IT?

BY THE WAY...

.....

WHAT'D SHE WANT?

YES.

She called you?

...?

DO NOT WORRY.

WELL, THAT'S TERRIFY-ING...

Huh...?

IT IS BETTER IF YOU DO NOT KNOW.

I cannot say.

WHAT'S SHE TRYING TO PULL THIS TIME?

HARUHI MUST BE UP TO SOME-THING WEIRD AGAIN.

DID SOMEONE TELL HER TO KEEP QUIET?

NAGATO'S BEEN SUR-PRISING ME FOR DAYS.

I CAN'T BELIEVE SHE WOULDN'T TELL ME...

AT THIS RATE, KOIZUMI'S GONNA BE THE ONLY ALLY I HAVE LEFT.

THE XX CHROMO-SOME IS A TERRIFYING THING.

WHY IS IT THAT NO MATTER THE LIFE-FORM, FEMALES ALWAYS SEEM TO OUTMATCH THE MALES?

SOMEBODY PLEASE EXPLAIN WHY THAT IS!

THE NEXT DAY. SATURDAY MORNING.

YOU'RE LATE!

THAT WAS A CLOSE ONE..

WE'VE BEEN WAITING, KYON! THIRTY WHOLE SECONDS!

LIKE, YOU KNOW, SECRET STUFF.

WE DIDN'T FIND ANYTHING YESTERDAY...

...BUT WHEN I THINK ABOUT IT, THE SOS BRIGADE IS MORE ABOUT THE MYSTERIES OF THE PRESENT THAN THE HERITAGE OF THE PAST.

THERE'S GOTTA BE ONE OR TWO THINGS LIKE THAT SOMEWHERE IN THIS CITY.

IT'S PRETTY BIG, AFTER ALL.

AND THUS BEGAN OUR FIRST CITY PATROL IN QUITE SOME TIME.

WHAT'S WRONG?

I DON'T NEED TO TEAM UP WITH NAGATO FOR THIS ONE.

SO THE MARKED ONES GO LIKE THIS.

OKAY, TIME TO PICK THE MORNING TEAMS.

HEY, THEY'RE ALL GETTING TAKEN!

PA PA (SNATCH) PA PA

I DON'T LIKE THAT LOOK...

I WONDER WHO YOU'RE WANNA GET TEAMED UP WITH SO BADLY?

WORRIED ABOUT THE TEAMS, ARE YOU?

AWW.

GEEZ, WHAT'S YOUR PROB-LEM?

BA (FWIP)

FINE, WHAT-EVER, WHO CARES!

喫茶屋

カラン コロン
KARAN (JINGLE)
KOROOON (JANGLE)

THANK YOU VERY MUCH!

HOW BORING.

WE'RE SPLIT INTO ALL GIRLS AND ALL BOYS.

GAAN (SHOCK)

?

ALIGH, I REALLY MISSED OUT!

THERE'D HAVE BEEN NO NEED TO HESITATE!

THANKS FOR PAYING AGAIN!

BUT IF I'D GOTTEN THE OTHER ONE, I'D'VE BEEN WITH TWO LOVELY LADIES.

OH WELL. THE MORNING GROUPS AREN'T IMPOR-TANT.

YEAH!

ALL RIGHT, LET'S GO!

UNTIL THEN, GO AND LOOK FOR ANYTHING MYSTE-RIOUS!

WE'LL MEET BACK UP AT NOON, ON THE DOT!

NORMAL STUFF LIKE THAT SEEMS KINDA WEIRD NOW.

WHAT, YOU MEAN, LIKE, STUFF ABOUT OUR CLASSES OR WHAT TV SHOW WE WATCHED YESTERDAY ...?

LET'S JUST TAKE A NICE WALK. PERHAPS WE CAN ENJOY SOME SMALL TALK ON THE WAY.

ANY IDEA WHERE WE SHOULD GO?

KEEPING UP APPEARANCES LIKE THIS IS VITAL.

I'M AN ESPER WHO APPEARS TO BE A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT.

HEH, NEVER THOUGHT I'D HEAR THAT.

...OR AT LEAST, THAT'S HOW I FEEL SOME-TIMES.

IF I COULD PASS MY POWERS TO SOMEONE ELSE, I'D GLADLY DO IT...

IT'S NOT AS IF I WANT TO BE AN ESPER FOREVER.

ESPECIALLY DURING OUR TRIPS.

WELL, FROM WHERE I'M STANDING, IT LOOKS LIKE YOU'RE DOING JUST FINE.

AND I AM A HIGH SCHOOL STUDENT.

EXPERI-ENCES LIKE THIS ARE AWFULLY RARE, AFTER ALL.

ONLY SOME-TIMES.

IF I HAD TO CHOOSE, I'D CHOOSE THE WAY I AM NOW.

OR ARE YOU FRUSTRATED BECAUSE YOU WOUND UP IN THIS STUPID BRIGADE?

YEAH, SO?

SOON IT'LL BE FOUR YEARS SINCE I JOINED.

THOSE WERE BECAUSE I'M A MEMBER OF THE AGENCY.

...I'VE COME TO HOLD THE ENTIRE BRIGADE IN EXTREMELY HIGH REGARD.

NOT AT ALL.

JUST AS YOU'VE NOW FOUND A CERTAIN DEFIANCE...

IF YOU EVER GO BACK ON IT, I WON'T LET IT SLIDE.

YOU'D BETTER.

AND ABOUT YOUR PROMISE TO PROTECT NAGATO...

AND THE PROBLEM RIGHT NOW IS ASAHINA-SAN.

OF COURSE, I DOUBT I'D BE ABLE TO DO MUCH AGAINST ANYTHING THAT CAN THREATEN NAGATO.

I'LL DO WHAT I CAN.

THERE'S NO GUARANTEE THAT THE OTHER ASAHINA-SAN...

...WILL BRING GOOD FORTUNE TO THE SOS BRIGADE.

BUT PLEASE BE CAREFUL.

BOTH THE AGENCY AND MYSELF WISH TO PROTECT THE CURRENT ASAHINA-SAN.

NO.

DID YOU FIND ANY-THING?

—MAYBE NOT.

IF SO, WE'RE JUST GONNA HAVE TO CHANGE THAT FUTURE.

NOTHING MYSTERIOUS, THOUGH.

YUP.

DID YOU FIND ANY-THING?

I BOUGHT SOME NEW TEA TOO.

IT WAS NICE SEEING ALL THE DIFFERENT THINGS.

KYA

THE THREE OF US WENT TO THE DEPARTMENT STORE AND ATE A BUNCH OF FREE SAMPLES AT THE SUPER-MARKET!

IT WAS FUN!

KYA (SQUEAL)

WHAT'S WRONG WITH THAT?

SOUNDS LIKE A NORMAL WEEKEND.

WHEN YOU'RE IN A HURRY, YOU'VE GOTTA SLOW THINGS DOWN!

IF YOU GET HASTY, YOU'LL ONLY REGRET IT LATER.

WHERE SHOULD WE GO?

ANYWAY, IT'S TIME FOR LUNCH.

GUUU (GROWL)

IT'S VERY SIMPLE!

THEIR LUNCH LOOKED TASTY, SO I MADE A RESERVATION FOR THE FIVE OF US.

EVERY-BODY'S OKAY WITH THAT, RIGHT?

A NEW ITALIAN PLACE JUST OPENED UP.

WHAT TO GET..?

I'VE ALREADY DECIDED!

SEE, IT'S NICE, RIGHT?

PRETTY TRENDY.

SO THAT WAS YOUR PLAN ALL ALONG, EH?

OPEN

SEEMS LIKE SHE'S TOTALLY GOTTEN RID OF HER GLOOMINESS.

THEN I'LL HAVE THE SAME

I WANT THE DORIA SPECIAL OF THE DAY!

SHE'S SURE DOING HER THING.

OKAY ...

NOW THAT OUR STOM-ACHS ARE FULL...

HAA (PHEW)

DELI-CIOUS!

I MADE THE RIGHT CHOICE!

IT'S CONFUSING HAVING ONE ASAHINA-SAN RIGHT IN FRONT OF ME.

BUT THE DAY'S CLIMAX STARTS HERE.

RED, EH?

NEXT, YUKI.

PU PULL

I'M SURE NAGATO WON'T SLIP UP HERE.

FINE, I'M GOING FIRST.

...PICK ONE OF THESE TOOTH-PICKS.

IT'S THE SAME AS LAST TIME.

LOOKS LIKE WE DON'T HAVE TO DRAW ANY MORE.

...OH.

SORRY, HARUHI, BUT I'M GONNA LEAVE THE PATROL-LING TO YOU.

HANG IN THERE, MICHIRU ASAHINA-SAN!

CHUUU (SLURP)

THAT'S NAGATO FOR YOU.

WHENEVER I WALK ALONE WITH NAGATO, I CAN'T HELP BUT REMEMBER THAT FIRST SPRING DAY.

SHE'D STILL BEEN WEARING HER GLASSES THEN, HER EXPRESSION AS COLD AS AN ICE FACTORY.

COME TO THINK OF IT, THAT'S WHEN NAKAGAWA FIRST SAW US TOO.

IT MADE ME THINK OF THE ALTERED, BESPECTACLED NAGATO ...

...AS WELL AS THE CURRENT NAGATO, WHO I ALSO REMEMBERED ESCORTING THERE.

IT WAS AN EMOTIONAL MOMENT, THANKS TO OUR DESTINATION.

THE CITY LIBRARY.

I HAD TO BORROW THE FARE.

TSURUYA-SAN HAD A CAR BRING ME HERE.

I'LL TAKE A TAXI BACK.

KYON-KUN...

OH... AND NAGATO-SAN.

I KNOW.

THIS IS THE OTHER ASAHINA-SAN.

OH... THAT'S RIGHT, NAGATO. I NEVER EXPLAINED ANYTHING BESIDES THE TOOTHPICK DRAWING.

...I'M SORRY, BUT COULD YOU WAIT HERE UNTIL WE GET BACK?

...THERE'S SOMEWHERE I HAVE TO GO WITH HER, SO...

OH, UH, RIGHT.

SO, UM...

SHALL WE GO, ASAHINA-SAN?

OH... YES.

...I SEE.

JUST SLIPPED MY MIND

UH... YEAH.

YOU CAME HERE WITH NAGATO WITHOUT EXPLAINING ANYTHING?

UM, KYON-KUN...

I DON'T THINK SHE'S MAD, THOUGH

OH... SORRY.

YOU'D BETTER APOLO-GIZE TO HER! GOT THAT?

EVEN NAGATO-SAN WOULD GET MAD AT THAT!

YOU CAN'T JUST...! I MEAN ...!

KURU (FWIP) <3?

GUESS IT IS.

IS THIS THE PLACE?

SIGN: THIS IS XX COUNTY, XX WARD.

HMM... XX WARD.

HMM.

IF I HAD TO PICK, IT SEEMED LIKE ASAHINA WAS THE ANGRY ONE.

WHAT DOES SHE WANT ME TO DO?

UGH.

THEY'RE REALLY BLOOMING.

WE SHOULD BE GETTING CLOSE TO OUR GOAL...

WOW.

I DON'T THINK IT WILL BE THE ONLY THAT PANSIES HARD. ARE IN THAT ONE CORNER.

WE'VE GOTTA FIND SOMETHING HIDDEN IN THIS?

EH HEH HEH!

THANK GOODNESS.

I LEARNED ABOUT THEM AFTER I CAME HERE.

U FU!

WOW, YOU REALLY KNOW YOUR WILD-FLOW-ERS.

THOSE ARE PHEAS-ANT'S EYES...

...AND THOSE ARE CYCLA-MEN.

NEXT TO THEM ARE... MAYBE VIOLAS?

THE NOTE SAID IT HAD BEEN DROPPED HERE, SO IT HAD BEEN.

I SET ASIDE THE QUESTION OF WHY.

WE WERE LOOKING FOR SOME KIND OF DATA MEDIUM.

WE CAN'T FIND ANYTHING ...?

THAT'S WEIRD.

THIRTY MINUTES LATER...

EVEN IF THERE'S NOTHING HERE, ASAHINA THE ELDER WOULD KNOW ABOUT IT.

WHAT DOES THIS MEAN ...?

IF I DON'T DO WHAT IT SAYS, I'LL...

IF WE DON'T FIND IT, WE'RE GONNA BE IN BIG TROUBLE.

TOP-PRIORITY DIRECTIVES MUST BE ABSOLUTELY FOLLOWED.

WHAT'RE WE GONNA DO, KYON-KUN? WHAT'RE WE GONNA DO?

I CAN'T IMAGINE SHE'D GIVE US POINTLESS ORDERS.

WHAT A BORING SCENE THIS IS.

DIGGING AROUND IN THE DIRT FOR HALF AN HOUR? I COULDN'T DO IT, THAT'S FOR SURE.

IS THIS WHAT YOU'RE LOOKING FOR?

DOING THESE FILTHY CHORES WITHOUT EVEN KNOWING WHY.

YOU'RE QUITE COMMENDABLE.

...WHERE'D YOU GET THAT?

JUST LIVING YOUR OBEDIENT LITTLE LIVES.

DON'T YOU HAVE ANYTHING BETTER TO DO?

LOST ITEMS SHOULD BE TAKEN TO THE POLICE.

I GRABBED IT JUST BEFORE YOU GOT HERE.

RIGHT OUT OF THE FLOWER-BED.

HE LOOKS ABOUT OUR AGE.

AND I CAN TELL RIGHT AWAY I DON'T LIKE HIM ONE BIT.

...HAS INSTILLED IN ME AN INSTINCTIVE SENSE OF DANGER, AND IT'S GETTING INTO THE YELLOW ZONE.

THE PAST YEAR OF CRAZY EVENTS ...

WHO TOLD YOU THAT?

WAS IT THE ALIEN?

SO YOU THINK THE NAME AND ADDRESS THAT'S ON THAT LETTER IS THE PERSON WHO DROPPED THIS?

...HOW DOES HE KNOW ABOUT THE LETTER? I'VE ONLY EVER SHOWN IT TO ASAHINA.

NO, WAIT...

SO HE KNOWS ABOUT NAGATO.

HE'S NOT ONE OF THE PEOPLE I KNOW.

HE'S NOT IN MY... UM...

N- NO, I DON'T KNOW HIM!

DO YOU KNOW THIS GUY, ASAHINA-SAN?

ZA (SWSH)

I JUST THOUGHT THIS WOULD BE A GOOD OPPOR-TUNITY.

IT'S NOT LIKE I'M GOING TO EAT YOU GUYS UP ON THE SPOT.

IT DOESN'T MATTER WHO I AM.

BUT THERE'S A GOOD CHANCE HE'S SOME KIND OF ABERRATION...

WHAT SHOULD I DO?

IF I SLUGGED HIM, COULD I GET IT BACK?

KARAN (CLATTER)

?

HYU (WHIZ)

THIS IS A FIXED EVENT FROM MY PERSPEC-TIVE ANYWAY.

YOU CAN HAVE IT.

HMPH.

LIKE PAST PUPPETS FOR YOUR FUTURE MASTERS.

YOU JUST FOLLOW YOUR ORDERS.

WHY DID YOU COME HERE?

ISN'T THERE SOMETHING YOU SHOULD ASK BEFORE THAT?

AND HOW DID YOU KNOW WE WERE COMING HERE?

WHO ARE YOU?

ISN'T THAT RIGHT, MIKURU ASAHINA?

I'M NOT THE ONE YOU SHOULD BE CROSS-EXAMINING.

DON'T YOU NEED TO KNOW THAT FIRST?

BUT I'LL BE SAYING A DIFFERENT SORT OF HELLO TO YOU.

DO YOU UNDER-STAND WHAT I'M SAYING, MIKURU ASAHINA?

THAT'S ABOUT IT.

YOU PASS.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I DON'T KNOW YOU.

HAVE WE...?

TO THINK HE'D FORCE A DIRECT CONFRON-TATION...

HE'S CROSSED THE LINE.

IF YOU'VE GOT SOMETHING TO SAY, SAY IT.

I'LL PASS IT ON TO HARUHI.

GOTTA MAKE THIS QUICK.

HARUHI HATES THIS KIND OF SNEAKINESS TOO.

I WAS SO SURE...

I'M NOT LIKE MIKURU ASAHINA.

WHAT ...!?

THAT'S QUITE ALL RIGHT.

I HAVE NO NEED TO MEET HER.

THAT MUCH IS A FIXED EVENT.

THE OUTCOME IS THE SAME WHETHER YOU PICK IT UP OR SOMEONE GIVES IT TO YOU.

THAT DEVICE IS IMPORTANT FOR THE FUTURE.

YOU FOOL.

DON'T YOU SEE THE REASON WHY I'M HERE YET?

THERE'S NOTHING IN MY INSTRUC-TIONS ABOUT A GUY LIKE YOU SHOWING UP.

YOU'RE DEAD WRONG.

I HAVE MY OWN INSTRUCTIONS TO FOLLOW, YOU SEE.

THOUGH I DON'T KNOW IF THAT WAS PART OF YOUR LITTLE TIME TRAVELER'S PLANS.

JUST A BIT OF FUN.

TODAY WAS SIMPLY FOR INTRODUCTIONS.

YOU'D BEST NOT TRUST HER ACCOUNT OF FIXED EVENTS.

THERE'S MORE THAN ONE REALITY, AFTER ALL.

THE REST... HEH. IT'S CLASSIFIED.

I WILL SAY ONE THING, THOUGH.

THE INTRIGUES OF HARUHI SUZUMIYA VII : END

IF YOU WANT TO TRADE ZEN RIDDLES, TALK TO THE LIEUTENANT BRIGADE CHIEF.

WAAH...

FOR A MOMENT, I THOUGHT ABOUT FOLLOWING HIM...

...BUT IN THE END, I JUST WATCHED HIM GO.

THOUGH I DON'T KNOW IF THAT WAS PART OF YOUR LITTLE TIME TRAVELER'S PLANS.

THE REST... HEH. IT'S CLASSIFIED.

TODAY WAS SIMPLY FOR INTRODUCTIONS.

I HAVE MY OWN INSTRUCTIONS TO FOLLOW, YOU SEE.

The Intrigues of Haruhi Suzumiya VIII

SEEMS LIKE THERE'S MORE THAN ONE KIND OF TIME TRAVELER.

BUT WHAT DID HE COME HERE TO DO?

I GUESS KOIZUMI DID IMPLY THERE WERE ORGANIZATIONS OTHER THAN THE AGENCY.

A NEW TIME TRAVELER, HOSTILE TO ASAHINA-SAN...

ARE THEY FINALLY STARTING TO APPEAR?

YES.

BECAUSE THE ORIGINAL "ME" IS WITH SUZUMIYA-SAN RIGHT NOW.

UN-STABLE?

I KNEW WE'D EVEN-TUALLY MEET SOME-ONE LIKE THAT.

BUT THIS IS SUCH AN UNSTABLE TIME...

THE ONLY REASON SHE WAS HERE WAS BECAUSE HER EIGHT-DAYS-LATER SELF HAD COME BACK IN TIME.

UN-STABLE... YEAH, I GUESS IT IS.

DO YOU THINK WE'LL SEE HIM AGAIN?

TSURUYA-SAN AND HARUHI WILL NEVER FORGIVE HIM. AND NEITHER WILL I.

STILL, TO THINK HE'D PICK ON ASAHINA-SAN...

WHAT DID YOU THINK, KYON-KUN?

HE DIDN'T SEEM LIKE SUCH A BAD PERSON TO ME.

HE'S NOT THAT DIFFER-ENT FROM ME.

PROB-ABLY.

HE SAID THIS WAS A FIXED EVENT...

WAS SHE KIDDING ...?

WHAT HAD BUGGED ME WAS THE WAY HE'D TALKED TO US.

UM...

TSURUYA-SAN'S ADDRESS?

OF COURSE, I WOULDN'T HAVE BEEN EXACTLY PLEASED IF HE'D USED MY NICKNAME EITHER.

...WELL, THERE WEREN'T VERY MANY OF THEM.

THE ONLY PEOPLE WHO COULD CALL ME THAT WERE...

IF IT'S THAT BIG MANSION, I KNOW THE PLACE.

TA (TMP)

SORRY TO KEEP YOU WAITING.

THEN, BACK TO THE CITY LIBRARY.

MY SCHEDULE WAS AS OVER-BOOKED AS A CELEB-RITY'S.

.....

DO YOU KNOW WHAT THIS IS?

PATAN (SHUT)

IT IS FINE.

DAN (PAT)

INSUF-FICIENT INFOR-MATION.

WHAT KIND OF DATA?

OVER HALF THE DATA HAS BEEN DE-STROYED.

THERE IS DAMAGED DATA RECORDED ON THAT STORAGE DEVICE.

THERE ARE 218 SECTORS OF THE DAMAGED DATA WHERE A VARIANT INPUT METHOD WAS USED...

...AND IT COULD BE READ ON A DIFFERENT DEVICE THAN WAS INTENDED FOR THAT STORAGE MEDIUM.

A CONJEC-TURE IS POSSIBLE ...

IF A RESTORATION PROCESS WERE APPLIED, IT IS POSSIBLE THAT ENTIRELY DIFFERENT DATA WOULD RESULT.

WHA ...?

DOING SO WOULD ENABLE THE EXTRACTION OF THE FUNDAMENTAL PRINCIPLES UNDERLYING A NEW TECHNOLOGY.

THE TIME TRAVEL TECHNOLOGY UTILIZED BY MIKURU ASAHINA.

WITHOUT THIS INFOR-MATION, A TIME MACHINE WILL NEVER BE BUILT.

BUT IT IS ABSO-LUTELY NECES-SARY.

CURRENT LEVELS OF UNDER-STANDING ARE IN-SUFFICIENT TO USE IT.

AND HUMANITY WILL NEVER BE ABLE TO TRAVEL THROUGH TIME.

THEIR METHOD OF TIME TRAVEL DEPENDS ON THOUSANDS OF ACCIDENTAL DISCOVERIES AND DEVEL-OPMENTS.

AND THE ROOT OF THEM ALL IS...

...THIS?

THE FATE OF THE FUTURE IS IN THE PALM OF MY HAND...

TALK ABOUT PRES-SURE!

SEEMS LIKE YOU'D KEEP THE REAL THING IN A SAFE PLACE.

I GUESS SO, YEAH.

IT WOULD BE NATURAL TO HAVE A BACKUP.

IT COULD ALSO BE A DUMMY.

BUT I STILL ASKED FOR YOUR HELP, SO...

NO, I MEAN... I DIDN'T REALLY EXPLAIN ANY OF THIS.

SORRY ABOUT TODAY.

OH YEAH, NAGATO ...

ANYWAY, I'M REALLY SORRY.

ASAHINA-SAN TOLD ME I SHOULD APOLOGIZE FOR THAT.

...YOU DIDN'T FIND ANY-THING?

OH WELL, YOU WIN SOME, YOU LOSE SOME!

SO...

LET'S MEET UP AGAIN TOMORROW!

ON THE CONTRARY, SHE SEEMS PRETTY HAPPY.

AND THANK GOODNESS FOR THAT.

BUT UNLIKE LAST YEAR, IT DOESN'T SEEM TO BOTHER HER.

OBVI-OUSLY I CAN'T REPORT ANY OF THAT TO HARUHI.

PLUS NAGATO'S UNWAVERING STATEMENTS AND HARUHI'S STRANGE CHEERFULNESS...

THAT NAMELESS JERK AND HIS BOASTS.

KOIZUMI'S WORDS BEFORE LUNCH AND TWO SEPARATE ASAHINAS.

AFTER ALL, I'VE ALREADY GOT TOO MUCH TO THINK ABOUT.

I CAN UNDERSTAND WHY YOU'D BE A TURTLE FANCIER.

LOOKING AT THESE GUYS TAKES ME BACK SOMEHOW.

HEY, THESE ARE PRETTY CUTE.

A TURTLE?

DO YOU HAVE EXPERIENCE WITH THEM?

ER... NO.

I'LL TAKE THIS ONE, PLEASE.

THANKS.

WOULD THE LITTLE GUY BE HAPPY AT HIS FATE?

I COULDN'T VERY WELL ADMIT THAT I WAS JUST GONNA THROW HIM IN THE RIVER TOMORROW.

AW, CRAP.

SORRY I COULDN'T BRING MICHIRU-CHAN TO THE LIBRARY!

HEYA, KYON-KUN, EVENIN'!

JI (STARE) ...POO...

HE ACTUALLY LIVED A SUPER-INTER-ESTING LIFE...

IT WAS FOR MY DAD'S GRANDPA, RIGHT?

I HAD TO GO TO THAT MEMORIAL SERVICE!

MAN, SHE NEVER CHANGES.

NO THANKS.

WANNA JUST STAY WITH HER TONIGHT, THEN?

WORRIED ABOUT MICHIRU-CHAN, ARE YA?

YOU REMEMBER LETTER #4, RIGHT?

OF COURSE I DO.

I BOUGHT THIS LITTLE GUY.

COULD YOU BRING HIM ALONG TOMORROW?

OH, KYON-KUN.

YES, THAT'S RIGHT.

AND WE'LL PROBABLY LOSE AN HOUR AT THE CAFÉ, SO...

TIMEWISE, WE HAVE TO MEET AT THE STATION AT NINE.

WE HAVE TO PUT THIS TURTLE IN THE RIVER BY 10:50 A.M. TOMORROW, RIGHT?

HOH! HOH! HOH!

AM I TO TAKE HER ELSEWHERE TOMORROW TOO?

GYO (SHOCK)

AND I REMEMBER YOU DIDN'T BRING ANYTHING WITH YOU, SO...

REALLY? THAT'S SO HELPFUL!

UNFOR-TUNATELY, I'M BUSY WITH A FAMILY MEETING TOMORROW.

BUT I'LL SEND SOMEONE FROM THE HOUSE TO DRIVE HER.

JUST TAKE A TAXI BACK!

I WONDER HOW LONG I CAN LEAVE ASAHINA-SAN HERE...

SHE GETS HIT ON EVERY TWO HUNDRED METERS!

WHEN I WALK AROUND... WITH MIKURU

OR DO I NEED TO FIND A WAY TO RETURN HER TO EIGHT DAYS— NO, THREE DAYS NOW— IN THE FUTURE?

IS THAT REALLY OKAY?

AT THIS RATE, SHE'S GOING TO REPLACE ASAHINA THE YOUNGER IN THIS TIMELINE.

#3

MISSING PIECES ASIDE, #6 WAS MEANT ONLY FOR ME...

...I STILL HAVEN'T FOUND #5.

THEN #3, #4, AND #6...

"WHEN EVERY-THING IS OVER"...

IN OTHER WORDS, ASAHINA TRAVELING EIGHT DAYS INTO THE PAST IS A FIXED EVENT.

AND THIS WILL ALL BE OVER IN NOT TOO LONG.

WHEN EVERYTHING IS OVER, COME TO THE PARK BENCH WHERE YOU AND I MET ON TANABATA.

NO, THIS ISN'T GOOD.

IF ALL I'M GOING TO DO IS THINK BAD THOUGHTS, I MIGHT AS WELL BE ASLEEP.

I'VE FOLLOWED ALL THE INSTRUC-TIONS FROM THE FUTURE.

IS THAT THE RIGHT THING TO DO?

AND I'LL MAKE SURE TO HEAR THE WHOLE TRUTH...

...ON THAT TANABATA BENCH, WHEN EVERY-THING'S OVER...

THINGS WILL BE SETTLED TOMORROW.

THERE'S NO POINT IN WORRYING ABOUT THE FUTURE.

I JUST HAVE TO MOVE.

AND THEN THE FATED SUNDAY ARRIVED.

IT'S TOO BAD ABOUT YESTERDAY, BUT THAT'S OKAY!

ALL RIGHT, EVERY-BODY'S HERE!

WHAT'S THIS ENERGY FOR...?

SHE'S EVEN MORE AMPED UP THAN YESTER-DAY.

FU FU FU...

OH, I ALMOST FORGOT.

DO YOU HAVE A SECOND, MIKURU-CHAN!?

I'LL COME AND PICK YOU UP IN ABOUT AN HOUR.

DO YOU THINK YOU COULD GO TO THE LIBRARY ON YOUR OWN TODAY?

SORRY ABOUT YESTER-DAY AND TODAY.

HEY, NAGATO.

WE'RE MEETING BACK UP AT NOON, SO I'VE GOT PLENTY OF TIME.

WELL, WHAT-EVER.

DO YOU KNOW WHAT ASAHINA-SAN AND I ARE DOING?

...NA-GATO.

...I SEE.

.....

OR HARUHI OR KOIZUMI?

NOT FOR YOU?

SOME-THING NECES-SARY.

FOR YOU AND MIKURU ASAHINA.

AS WILL ITSUKI KOIZUMI.

IN WHICH CASE, I WILL MOVE.

IT WILL BE CLEAR SOON.

HOW-EVER ...

THAT POSSI-BILITY EXISTS.

IT IS STILL UNCLEAR.

OUR DIRECTION IS THE SAME.

MINE AND YOURS.

ALL OF US ARE MUTUALLY RESPONSIBLE.

SHE'S SHOWN ME SOMETHING AGAIN.

... THANK YOU.

I'M PRETTY SURE IT WAS AROUND HERE

AND WE'RE ALL PLANETS ORBITING AROUND HER.

IN THE CENTER IS THE BRILLIANTLY SHINING STAR CALLED HARUHI.

I DON'T KNOW HOW LONG IT'S BEEN THAT WAY...

BUT THE PATH I SHOULD TAKE HAS LONG SINCE BEEN SET.

GOOD MORN. ING!

KYON-KUN!

BURURO VRUUM

NYU (POP)

I WONDER IF THE TURTLE WILL BE ABLE TO GROW UP HEALTHY...

THE WATER LOOKS SO COLD...

GOOD MORN-ING.

YOU'RE RIGHT ON TIME.

I SUPPOSE SO.

WE'LL COME SEE HIM AGAIN IN THE SPRING.

IT'S GOTTEN SO FOND OF HER IN JUST ONE NIGHT.

I GUESS THAT'S ASAHINA-SAN'S SPECIAL POWER.

HUH ...?

EXCUSE ME!

CAN'T LET ANY-THING GO WRONG HERE.

NOW GENTLY, GENTLY ...

IT'S LITTLE MISTER PROFES-SOR!

THANK YOU SO MUCH FOR HELPING ME!

WHAT ARE YOU DOING HERE?

THE KID I SAVED FROM THE TRAFFIC ACCI-DENT...

THE ONE HARUHI TUTORS!

ARE YOU GOING TO LET THAT TURTLE GO?

UH, YEAH.

ピ PI ろ (HUP)

I'M ON MY WAY TO CRAM SCHOOL.

JUST LIKE I WAS THEN.

UM...

THAT'S WHAT I OUGHTA BE ASKING YOU...

I COULD TELL THE TWO OF THEM WERE FILLED WITH TURTLE SYMPATHY.

AND I WISHED THEY WOULDN'T LOOK AT ME LIKE THAT...

I WASN'T EXPECTING THIS ENCOUNTER ...

HMM ...

IF I TOOK CARE OF IT, I MEAN.

I THINK SO.

ARE PETS ALLOWED AT YOUR HOUSE?

POCHAN (PLOSH)

ポチ?

AH!

I SEE.

HANG ON JUST A SEC.

JABU (SLOSH)

UM, KYON-KUN?

PACHA (SPLASH)

SORRY, LITTLE GUY.

SO HAVING DONE THAT, I'M FREE.

...BUT HER ORDERS ENDED WITH THROWING THE TURTLE IN THE RIVER.

JABU

JABU

I DON'T KNOW HOW MUCH ASAHINA THE ELDER ANTICI-PATED...

I MEAN, DIDN'T YOU HAVE A REASON FOR THROWING IT IN THE RIVER?

CAN I REALLY HAVE IT?

ALL RIGHT, KID.

THE TURTLE'S YOURS.

OKAY!

I'LL TAKE GOOD CARE OF HIM!

DON'T WORRY ABOUT THAT.

I DON'T THINK THE TURTLE REALLY WANTED TO GET TOSSED IN THE RIVER.

SHE ALWAYS TAKES CARE OF ME— LIKE A BIG SISTER.

YES.

THERE'S A HARUHI SUZUMIYA THAT LIVES CLOSE TO YOU, RIGHT?

PROMISE ME ONE THING.

PROM-ISE?

I MEAN, THE BUNNY LADY.

YOU CAN'T TELL HER WE GAVE YOU THE TURTLE.

BIG SISTER, HUH?

DON'T SAY ANYTHING ABOUT ME OR ASAHINA-SAN...

YOU'VE GOTTA KEEP THIS A SECRET FROM HER.

IT'LL BE FINE. I'LL JUST TELL THEM SOME-THING ELSE.

I MEAN, WON'T YOUR MOTHER ...?

IS IT REALLY ALL RIGHT?

I'LL KEEP THAT A SECRET.

OKAY!

I WISH MY LITTLE SISTER WAS MORE LIKE HIM...

HE'S REALLY GOT IT TOGETHER ...

WHAT A CHEEKY KID...

ANYWAY, CRAM SCHOOL'S STARTING SOON, SO...

UH... UM!

...BUT I FELT BAD FOR HIM, SO I TOOK HIM.

I'LL TELL THEM THAT PEOPLE WERE DOING EXPERIMENTS ON THE TURTLE, AND THEY DIDN'T NEED HIM ANYMORE SO THEY WERE GONNA THROW HIM AWAY...

...EVERY-ONE WILL REMEMBER FOR A LONG, LONG TIME.

IF YOU DO, YOU'LL GROW UP TO BE AN IMPORTANT PERSON.

ONE THAT...

DON'T FORGET THE PROMISE YOU MADE BEFORE.

DON'T GET IN ANY ACCI-DENTS...

...AND MAKE SURE TO STUDY HARD.

PHEW ...

ペコリ

PEKORI (BOW)

IT MUST BE LIKE MEETING A HISTORICAL FIGURE.

I GUESS HE'S A REALLY IMPORTANT PERSON TO HER.

THE MYSTERIOUS STORAGE DEVICE...AND THE TURTLE.

THE EMPTY CAN, THE GOURD-SHAPED STONE.

I'VE DONE EVERYTHING I HAD TO DO.

HE WAS OBVIOUSLY MALICIOUS, BUT THAT'S JUST IT— HE WAS TOO OVER-THE-TOP.

HMPH.

I WONDER IF THE JERK FROM YESTER-DAY IS GONNA SHOW UP INSTEAD OF A TAXI.

...I'M PROB-ABLY WORRY-ING TOO MUCH.

WELL, SHALL WE HEAD BACK TO TSURUYA-SAN'S PLACE?

YES!

MAYBE IT WAS MY FAULT FOR LETTING MY MIND WANDER.

A RANDOM BAD GUY SHOWING UP ISN'T GONNA—

SORRY, PAL, BUT I'VE DEALT WITH ALL KINDS OF STUFF THIS PAST YEAR.

...I WITNESSED SOMETHING...

THE NEXT MOMENT...

...UN-BELIEVABLE.

EH?

GYA

GYA (SCREE)

GYA

ASAHINA-SAN...

...JUST GOT PULLED INTO A CAR, LEAVING ME STANDING HERE BY MYSELF!?

WHAT THE...?

IS THIS...A KIDNAP-PING!?

AAAAAAAAA (ZOOOOOM)

THE BASTARD FROM YESTER-DAY!?

ASA-HINA-SAN!!

THE BASTARD FROM YESTERDAY!?

IF SO, I'VE UNDERESTIMATED HIM.

IS THIS...A KIDNAPPING!?

CELL: HARUHI SUZUMIYA

カタ KATA

I GOTTA GET HELP...

発信 涼宮ハル 090-X

DOESN'T MATTER WHO!

KATA

KATA

KATA (TAP)

HUH? WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

I TOLD YOU, ASA-HINA'S BEEN ...!

HARUHI, WE'RE IN TROU-BLE!

ASA-HINA-SAN'S BEEN KID-NAPPED!

WHAT'S UP, KYON?

Mikuru-chan's been with me the whole time.

?

...BUT IF YOU'RE GONNA START PRANK-CALLING, YOU SHOULD TRY A LITTLE HARDER.

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE GETTING AT...

GACHAN (CLICK)

WAI—!

THAT'S ONE POINT OFF FROM YOU, AND YOU'RE GETTING OFF EASY!

JOKES ARE SUPPOSED TO BE FUNNY.

TSUUU

TSUUU

TSUUU

TSUUU

TSUUU

TSUUU (DŌO)

BUT IT'S TRUE. I'M AN IDIOT.

CELL: PUBLIC TELEPHONE

公衆電話

AND I CALLED THE WRONG PERSON.

NO MATTER HOW FREAKED OUT I AM, THAT WAS A STUPID...

THAT'S RIGHT. ASAHINA-SAN IS WITH HARUHI.

EVEN I WOULD THINK THIS WAS A BAD JOKE.

The Intrigues of Haruhi Suzumiya IX

HELLO!?

IT'S ME.

DON'T WORRY. I GOT AWAY FROM SUZUMIYA-SAN BEFORE I CALLED.

KOI-ZUMI!?

IT'S ASAHINA-SAN, SHE'S...

I UNDER-STAND THE SIT-UATION.

LEAVE IT TO ME.

They'll be with you shortly ...

Kill (SCREEE)

WHA ...!?

PLEASE GET IN.

QUICK-LY!

THE MAID DISGUISE IS ONLY FOR WHEN I'M WORKING WITH YOU AND YOUR FRIENDS.

DID KOIZUMI EXPLAIN?

I AM ALSO A MEMBER OF THE AGENCY.

MY APOLO-GIES FOR BEING SO LONG OUT OF CONTACT.

MORI... SONOU MORI-SAN!?

SFX: GAKU (LURCH)

WHOA!

OH, WELL, THANK YOU...

...IS A DIS-GRACE. WE SHAN'T LET THEM GET AWAY.

TO KIDNAP SUCH A LOVELY YOUNG LADY...

AND NOT JUST ME.

QUITE RIGHT.

GU (CLUTCH)

AAAAA
CZOOOM

...NO, THAT CAN'T BE RIGHT.

AA

I CAN'T BELIEVE THEY GOT HERE SO FAST.

THAT'S THE AGENCY FOR YOU.

I GUESS I CAN'T REALLY SAY THAT.

UM... DRIVE SAFELY ...

WHA ...?

AAA

NO.

IT WASN'T YOU WE'D MARKED, IT WAS THEM.

GYA (SQUEAK)

APOL-O-GES.

AAA

DID YOU KNOW SHE WAS GOING TO BE KID-NAP-AND PED? THAT'S HOW YOU GOT HERE SO FAST?

THEIR ...?

THEIR ACTIONS SURPRISED US AS WELL.

WHEN WE SAW THEIR CAR APPROACH YOU, WE WEREN'T SURE WHAT THEY WOULD DO.

UU (VRRM)

WHY ASAHINA-SAN?

I GUESS IT DOESN'T MATTER NOW.

SO THE GUY YESTER-DAY WASN'T ...?

KOIZUMI DIDN'T EXPLAIN?

ASAHINA'S KIDNAPPERS ARE FROM AN ORGANI-ZATION THAT OPPOSES THE AGENCY.

AND THEY'LL USE HER TO DO IT.

THEY'LL WANT TO BARGAIN WITH THE FUTURE.

NO DOUBT THEY WANT TO SECURE A PRIVILEGED POSITION IN THE FUTURE WHILE THEY STILL CAN.

THEY ACTED RASHLY.

AAAAA

THEIR TRUE TARGET WAS UNDOUBTEDLY THE MIKURU ASAHINA WHO IS NOW WITH KOIZUMI.

IT'S A SLOPPY PLAN.

THAT'S TOTALLY CRAZY...

uu

THEY SEEM TO HAVE JOINED FORCES IN EARNEST.

WE CANNOT ALLOW THIS.

MAYBE IT'S BECAUSE OF HIS APPEAR-ANCE?

THAT WEIRDO FROM BEFORE SHOWED UP SUDDENLY TOO.

...WHAT IT IS THAT MADE THEM SO DESPER-ATE.

WE NEED TO FIND OUT...

AA

...OUR ALLY, THEN?

SO IS THE AGENCY ...

SO...

KIIII (SCREEE)

WHOA!

THE ORGANI-ZATION THAT OPPOSES THE AGENCY...

...THE TIME TRAVELERS WHO OPPOSE MIKURU ASAHINA-SAN...

...AND A DIFFERENT COSMIC ENTITY FROM THE ONE THAT CREATED NAGATO-SAN...

UUUU (VRRRM)

OUR GOAL IS TO MAINTAIN THE STATUS QUO.

IS THAT NOT ENOUGH?

THERE IS SIG-NIFICANT POTEN-TIAL PAYOFF IN GAM-BLING ON HARUHI SUZU-MIYA.

THEY MIGHT LOSE EVERY-THING...

...BUT THEY STAND TO GAIN MUCH...

JJJJ

IT IS POSSIBLE THAT THEY WILL JOIN FORCES.

WE KNEW THEY WOULD INTER-FERE SOON...

...HAVING HEARD KOIZUMI'S REPORT REGARD-ING THE SNOWY MOUNTAIN LAST YEAR.

THERE'S NO TELLING WHAT HARUHI WOULD DO.

THAT'S THE WORST POSSIBLE SCENARIO.

IT IS LIKELY THAT, WITHOUT HER, THE ORIGINAL MIKURU ASAHINA WOULD HAVE BEEN ABDUCTED.

YES.

URP

SO YOU KNEW ABOUT THE OTHER ASAHINA?

AA (ZOOM)

AAA

WAIT.

SO MICHIRU-SAN WAS A DECOY?

MEANT TO SAVE HER PAST SELF...

GYAAA (SCREE)

UWAAH!?

IS THAT WHY MICHIRU-SAN WAS NECES-SARY?

DON'T LOSE THEM, ARA-KAWA.

UNDER-STOOD.

AAA (ZOOM)

I SEE.

SEEMS LIKE WE'RE HEADING FOR THE MOUN-TAINS.

PATAN (SHUT)

JUST A BIT FAR-THER.

VERY WELL.

GUN (CLANG)

DAMMIT, WHAT'RE THEY GONNA DO TO ASAHINA THERE!?

AC-CORDING TO THE PLAN, THEN...

AA

A

KA (THINK)

UWAH!?

KA

KA

KIM GGGREEOHD

DO

GA (STOP)

GYA (SCREE)

警視庁

CHA (CHAK)

SHUUUUUUU (PSHHH)

KA
(CLACK)

ARAKAWA, STAND BY HERE.

TURN OFF YOUR ENGINE AND STEP OUT OF THE VEHICLE!

YOU STILL HAVE TIME!

OH, TAMARU-SAN!

RELEASE MIKURU ASAHINA.

YOU HAVE FAILED.

THERE IS NO NEED TO CONTINUE THIS.

...I'M SURE YOU KNOW WHAT WILL HAP-PEN.

IF YOU SO MUCH AS LEAVE A SINGLE SCRATCH ON HER...

ASA-HINA-SAN!

SA! (WAVE)

WE WILL ALLOW YOU TO GO FREE.

LEAVE PEACE-FULLY.

OTHER-WISE...

I NEVER DREAMED A BEAUTIFUL WOMAN'S SMILE COULD BE SO TERRIFYING.

SO COLD ...

OH WELL ...

ASA-HINA-SAN!

TCH ...

HI THERE. I'M HONORED TO FINALLY MEET YOU.

I GUESS I EXPECT-ED THIS. TOO BAD, THOUGH.

MAYBE IT WAS FATE, AFTER ALL.

THE TRANQUILIZER WE GAVE HER WORKED SURPRISINGLY WELL.

YOU DON'T HAVE TO WORRY.

WE DIDN'T HURT HER AT ALL.

NO, THEY'RE MORE LIKE JUST BOYS AND GIRLS...

BUT SHE'S JUST A NORMAL WOMAN!

I THOUGHT THEY'D BE MORE EVIL...

WOULD'VE BEEN NICE TO HOLD ON TO HER A LITTLE LONGER.

THIS IS JUST GOING TO BACKFIRE ON US NOW.

TO THINK YOU GOT HER BACK FROM US JUST LIKE THAT ...

YOU GOT US FAR TOO EASY.

WHAT A PAIN.

I WON'T WASTE YOUR TIME.

YOU SHOULD LEAVE.

OR DO YOU PLAN TO STAY FOR A WHILE?

BUT FOR US, IT HARDLY MATTERS.

THIS TOO WAS PRE-DETER-MINED.

WHAT'S WRONG WITH THAT?

DID YOU ENJOY BEING MADE TO DANCE LIKE THAT?

IT'S JUST HISTOR-ICAL FACT.

THIS WASN'T A FAIL-URE.

DANCING TO A PRE-DETERMINED PLAN CAN BE QUITE DIFFICULT.

IT TAKES SOME SKILL TO FOLLOW THE PATH THAT LEADS TO THE CORRECT OUTCOME, DOESN'T IT?

HOW MUCH OF THE FUTURE IS DECIDED, THEN?

LET'S JOIN FOR-CES.

IS THAT SO?

AREN'T WE ALL ASSEM-BLING AT THE SAME PLACE?

I WASN'T COUNTING ON YOUR HELP ANYWAY.

GO RIGHT AHEAD AND DANCE, THEN.

YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING.

FOOLS, ALL OF YOU.

BATAN (SLAM)

GARARA (RATTLE)

ガラ!?

IT'S ABSURD, BUT IT'S MY JOB.

I HAVE TO SEE YOU ALL MANY TIMES OVER.

I'LL COME AGAIN.

BA (WHAP)

.....

I'LL BE GOING AS WELL.

TA (TMP)

ASA-HINA-SAN!

I'M WALKING HOME

FEEL FREE TO DO SOMETHING WITH THE CAR. I DON'T CARE.

SHE'S UNHURT.

I EXPECT SHE'LL AWAKEN IN A COUPLE OF HOURS.

PLEASE, TAKE HER TO THE CAR...

VUUU (VROOM)

WITHOUT ME EVER KNOWING?

HAVE THOSE GUYS TARGETED ASAHINA BEFORE?

MORI-SAN.

HER FUTURE SELF ACTED AS A DECOY, YOU SEE.

HER CURRENT TIME PERIOD'S SELF WILL NOT BE KIDNAPPED.

AND US AS WELL...

MIKURU ASAHINA-SAN ENJOYS THE PROTECTION OF MANY PEOPLE.

YOU, AND YUKI NAGATO-SAN.

I GUESS YOU'RE RIGHT.

THE OLDER ONE, FROM FURTHER IN THE FUTURE.

AS FOR THE REST, I SUGGEST YOU ASK YOUR LOVELY MAID.

WE ARE OF ONE MIND IN OUR DESIRE NOT TO HAND HER OVER TO ANYONE.

NIKO (SMILE)

DON'T WORRY ABOUT THAT. WE'RE CO-WORKERS, THAT'S ALL.

CHIRA (GLANCE)

BY THE WAY...

...MORI-SAN, ARE YOU KOIZUMI'S BOSS?

THAT'S THE WAY THE AGENCY WORKS.

I'D JUST HAVE TO WAIT.

IF HE EVER HAD ANY INTEN-TION OF TELLING ME, I WOULDN'T HAVE TO ASK.

BJRORO (VROOM)

SO, UNTIL WE MEET AGAIN...

FROM WHO?

KOI-ZUMI?

I HEARD WHAT HAP-PENED.

I AM GLAD SHE IS UNHURT.

#5

WE MET ROUGHLY ONE HOUR AGO.

MIKURU ASAHINA'S TEMPORAL VARIANT.

TSUN (POKE)
ん

"TAKE CARE OF ME."

SO SHE DID COME. WHAT DID SHE TELL YOU?

NNAHH...

FUAH?

UMM...

I GUESS YOU DON'T REMEMBER MUCH, DO YOU?

OH, NAGATO-SAN...

WAH... KYON-KUN!

WHY AM I ...?

THANK GOOD-NESS!

I MANAGED TO PROTECT MY OTHER SELF.

I GUESS EVEN I CAN BE USEFUL.

SO THAT'S WHAT HAP-PENED...

OH, THAT LETTER ...

IT WAS TRUE THAT IF SHE HADN'T BEEN HERE, WE WOULD'VE BEEN IN REAL TROUBLE.

ASAHINA'S STRAIGHT-FORWARD SMILE BLASTED ALL THE FATIGUE OUT OF ME.

I CANNOT SAY.

N-NAGATO-SAN...

WHO GAVE YOU THAT LETTER? WAS IT ...?

#5

SHE DOESN'T WANT TO SAY...

NO... ASAHINA SHOULDN'T EVEN HAVE TO ASK.

YOU YOURSELF SHOULD KNOW THAT.

YOU WILL UNDER-STAND EVEN-TUALLY.

"AND THE LOCATION AS WELL. DO AS YOU WILL."

"YOU ARE FREE TO CHOOSE THE TIME DESIGNA-TION.

"PLEASE TELL YOUR MIKURU ASAHINA TO RETURN TO HER ORIGINAL TEMPORAL POSTING.

"THIS IS THE END.

BUT THIS IS AN INDIRECT ORDER.

IF IT HADN'T COME THROUGH YOU, I WOULDN'T BE ABLE TO GO BACK TO MY OWN TIME...

I'VE FINISHED WHAT I NEEDED TO DO.

I UNDER-STAND.

YOUR WISH WILL COME TRUE.

SO LONG AS YOU KEEP HOLD OF THAT RESOLVE.

I DON'T KNOW WHEN IT WILL HAPPEN, BUT...

...I'M SURE ...

THAT'S WHEN I'LL COME AND SAVE YOU, KYON-KUN, AND EVERYBODY ELSE.

SOMEDAY I'LL BE ABLE TO DO ALL OF THIS ON MY OWN, YOU'LL SEE.

SHALL WE SAY 4:16 P.M., THEN?

TWO DAYS FROM NOW... THAT'S TUESDAY.

SINCE YOU'LL BE THE ONLY ONE AROUND THEN, KYON-KUN.

THAT'S FINE.

THE SAME PLACE WILL WORK, RIGHT?

THAT WAY ONLY ONE MINUTE WILL PASS WITHOUT YOUR EXISTENCE.

WHAT DO WE DO...?

OH, RIGHT ...

UNIFORM AND SCHOOL SLIPPERS.

UM...

SO, ER...

?

I'LL LEAVE YOUR UNIFORM AND SHOES AT TSU-RUYA'S.

THANK YOU

ALL RIGHT, HOW ABOUT THIS?

YOU GO BACK TO YOUR CORRECT TIME IN THOSE CLOTHES.

I SHOULD REALLY THANK KOIZUMI-KUN AND TSURUYA-SAN TOO.

KYON-KUN, NAGATO-SAN, THANKS FOR EVERYTHING.

?

I-IT'S NOTH-ING.

UM, WE'LL TALK ABOUT IT AFTER I GET BACK.

NAGATO-SAN...I'LL SEE YOU THE DAY AFTER TO-MORROW.

OKAY, KYON-KUN...

YOU CAN DO THAT ANYTIME.

KO

KO

KO (CLICK)

GACHA (CHAK)

SHE HAS DISAPPEARED FROM CURRENT SPACE-TIME.

SO THAT DOES IT.

NOW WE JUST HAVE TO WAIT FOR TWO DAYS

I'VE MANAGED TO GET THIS FAR.

SO I CAN AT LEAST... YEAH.

I'LL COVER UP THIS VAGUE LONELINESS WITH THE CURRENT ASAHINA-SAN LATER.

I SEE.

A TIME TRAVELER FROM A DIFFERENT FACTION AND A GROUP THAT OPPOSES KOIZUMI'S ORGANI-ZATION.

I MET A BUNCH OF WEIRDOS YESTER-DAY AND TODAY.

HEY, NAGATO.

ARE YOU AFRAID?

...I WAS THINKING THERE'RE OTHER ALIENS AROUND TOO.

YEAH, SO...

I AM NOT AFRAID.

YOU'VE GOT THAT RIGHT.

I BET ASAHINA-SAN AND KOIZUMI WOULD AGREE TOO.

I KNEW THAT PER-FECTLY WELL.

I DIDN'T HAVE TO COME RIGHT OUT AND SAY IT.

WE BIRDS OF A FEATHER HAVE TO GET ALONG.

THERE WAS NO NEED TO EXPLAIN THAT TO THE PERSON WHO'D LONG UNDERSTOOD IT MUCH BETTER THAN I EVER HAD.

IT WAS A SINGLE UNIT.

THE SOS BRIGADE WASN'T A GROUP OF FIVE PEOPLE.

THE INTRIGUES OF HARUHI SUZUMIYA IX : END

CHIN (TING)
CHIN

WHAT WAS THAT PHONE CALL ALL ABOUT?

IDIOT.

OH, UH... I JUST FELT LIKE MAKING A PRANK CALL, I GUESS.

ANYWAY, TOMORROW WE'RE GOING TREASURE HUNTING ON THE MOUNTAIN AGAIN!

...?

WHAT IS SHE UP TO?

SO BE PUNCTUAL, GOT IT?

AND IF YOU DON'T COME, YOU'RE SERI-OUSLY GONNA REGRET IT!

SPEAKING OF WHICH, THE GUYS IN THE PATROL CAR...

WAS THAT REALLY THE TAMARU BROTHERS?

THE IDEAL IS TO AVOID SUCH THINGS ENTIRELY, BUT STILL.

YOU'RE QUITE WELCOME.

I SHOULD THANK YOU.

...AND THAT SOMETIMES THEY'RE POLICEMEN, AND SOMETIMES A MANSION OWNER AND HIS BROTHER.

...LET'S JUST SAY THEY'RE MY COLLEAGUES...

WELL ...

I AM NOT ENTIRELY SURE, AND THE AGENCY ITSELF IS FAR FROM UNITED.

HOWEVER, NOT QUITE. WE SEEM TO HAVE A TACIT UNDERSTANDING AND EVEN SOMETIMES ACCIDENTALLY WORK TOWARD THE SAME GOAL.

IS YOUR ORGANIZATION WORKING WITH ASAHINA'S AND NAGATO'S BOSSES?

WELL, THAT'S OBVI-OUSLY NOT TRUE.

I CAN GUAR-ANTEE IT.

THAT NAGATO AND ASAHINA ARE JUST PITIFUL, DELUDED GIRLS.

ONE EXTREME VIEWPOINT IS THAT THERE ARE NO ALIENS OR TIME TRAVELERS.

SFX: PI (BEEP) PI PI

...WELL, IF THAT'S YOUR LOGIC, YOU COULD EXPLAIN ANYTHING THAT WAY.

AND THE GIRLS ARE MISTAKEN IN BELIEVING THEY ARE THE SOURCE OF SUCH THINGS?

AH, BUT WHAT IF NAGATO'S MAGIC AND ASAHINA'S TIME TRAVEL ARE ALL DOINGS OF SUZUMIYA-SAN'S?

...HEH.

OR IT MIGHT BE THAT IT'S NOT ...BUT SUZUMIYA-SOMEONE SAN WHO ELSE. POSSESSES THIS GODLIKE POWER...

SO THIS IS WHAT I THINK.

IF THE AGENCY GAVE ME AN ORDER THAT RAN COUNTER TO THE INTERESTS OF THE SOS BRIGADE ...

...I MIGHT WELL FIND MYSELF UPON THE HORNS OF A DILEMMA.

MY CURRENT PROBLEM IS THAT I SEEM TO BE IN THE MINORITY.

IF ASKED WHICH SIDE I BELONG TO, THE SOS BRIGADE COMES TO MIND FIRST AND FOREMOST.

...EVEN BEFORE THE AGENCY.

IS EVERY-THING REALLY OVER?

THE MOUN-TAIN... MAYBE THERE'S SOME KINDA HINT HERE.

...WAIT.

...THIS WAS THE ONLY ONE THAT WAS LINKED TO HARUHI'S ACTIVITIES.

LETTER #3...

山へ行ってください。
そこに目立つ形をした石が
あります。その石を西へ向かって
約三メートル移動させてください。
場所は、その朝比奈みくるが
知っています。
夜は真っ暗で危険ですから
明るいうちがいいと思います。

LETTER: GO TO THE MOUNTAINS. THERE YOU WILL SEE AN ODDLY-SHAPED ROCK. MOVE IT APPROXIMATELY THREE METERS WEST. YOUR MIKURU ASAHINA WILL KNOW THE PLACE. IT WILL BE VERY DARK AFTER NIGHTFALL, SO TRY TO FINISH DURING THE DAYLIGHT.

DID SHE NOT KNOW?

OR DID SHE KNOW AND NOT SAY?

WHY HADN'T MICHIRU-SAN SAID ANYTHING ABOUT TOMOR-ROW... THE THIRD DAY?

THE NEXT DAY

NOW I UNDER-STOOD.

I'D NOTICED THAT ASAHINA HAD SEEMED ODDLY FAMILIAR WITH THE ROUTE.

IT WAS BE-CAUSE IT WAS A PATH SHE'D TAKEN SEV-ERAL TIMES BE-FORE.

MORN-ING!

IT'LL BE FASTER IF WE GO THIS WAY!

MIND PUTTING IT A LITTLE LESS OMINOUSLY PLEASE?

WELL, SHALL WE GO?

WE'VE COME THIS FAR, SO THERE'S NO GOING BACK.

WELL, THEN!

KYON, KOIZUMI, THIS IS TREASURE HUNT ROUND TWO!

WE CAN'T GIVE UP AFTER JUST ONE DAY!

THERE'S ONLY ONCE PLACE YOU HAVE TO DIG.

HERE!

HMPH!

...?

WHAT IS SHE GOING ON ABOUT?

AND IF I SAY THERE'S TREASURE, THERE'S TREASURE.

IT'S PRETTY COMMON TO FIND LOST ITEMS IN PLACES YOU THINK YOU'VE ALREADY LOOKED, RIGHT?

...?

THAT DIDN'T TAKE MUCH EFFORT.

GA (THUNK)

SURE DOESN'T LOOK LIKE ANYTHING FROM THE GENROKU ERA...

ZA (SHFF)

ZA

IT LOOKS LIKE THIS HAS BEEN DUG UP BEFORE.

PAKA (POP)

...!

IT'S ...

OPEN IT UP.

BOXES: PRESENT / FRIENDSHIP (SUZUMIYA-SAN MADE ME WRITE THIS.) / CHOCOLATE

寄贈

義理：

(涼宮さんにこう書くように言われました)

チョコレート

ORIGI-NALLY, I WANTED TO MAKE THEM FROM PURE CACAO, BUT STILL!

THE THREE OF US PULLED A SWING SHIFT AT YUKI'S TO DO IT!

WE WERE UP LATE LAST NIGHT MAKING THEM!

THEY'RE HAND-MADE!

I DON'T ACTUALLY WANT TO HAVE TO SAY STUFF LIKE "JUST FRIENDLY," THOUGH.

BUT THESE ARE JUST FRIENDLY CHOCO-LATES!

ALL THE MYSTERIES WERE SOLVED.

HARUHI'S STRANGE MOODS... MICHIRU-SAN... EVERYTHING ELSE...

TODAY IS FEBRUARY 14TH... VALENTINE'S DAY.

FINALLY! FINALLY, I REMEMBER.

I COULDN'T FIGURE OUT WHY SHE WANTED US TO DIG HOLES, THEN FILL THEM BACK UP, BUT...

HARUHI HAD BEEN THINKING ABOUT THIS ALL ALONG...

...HOW SHE WOULD GIVE US CHOCOLATES.

SHE SURE ISN'T BEING VERY STRAIGHTFORWARD.

HOW TWISTED DO YOU HAVE TO BE TO COME UP WITH THIS...?

IT WAS PRETTY FUN, AND WE REALLY GAVE IT OUR ALL!

I WAS SORT OF WORRIED I WAS JUST FALLING INTO SOCIETY'S TRAP, BUT...

BAM (SLAM)

WE MADE 'EM, 'KAY!?

GU- (GRAB)

...I DIDN'T.

AT THE START, I WANTED TO PUT HOT PEPPERS IN 'EM, BUT...

BA (WHAP)

...IT'S SUCH A WIDELY ACCEPTED TRADITION, THE PEOPLE WHO THINK IT'S JUST A CONSPIRACY BY CANDY COMPANIES ARE THE REAL JERKS.

WHAT'S THAT LOOK FOR!?

GRAAAH!

I'M JUST GRATE-FUL, IS ALL.

IT'S NOTH-ING!

YUP.

SO TSURUYA-SAN WAS IN ON IT TOO!?

HEY, WAIT ...

REALLY.

KAA (BLUSH)

TRAFFIC ON THE WAY BACK IS GONNA BE BAD IF WE DON'T HURRY.

LET'S GO HOME.

AND THAT'S WHY YOU GAVE UP ON THE TREA-SURE SO FAST!

SO THE WHOLE TREA-SURE MAP THING WAS A TOTAL LIE.

WE WORKED ON THOSE TILL THE SUN CAME UP, I'LL HAVE YOU KNOW!

THE SAME GOES FOR MIKURU AND YUKI TOO.

AND I ONLY GOT A FEW HOURS' SLEEP AT YUKI'S PLACE.

AND THEN I MADE IT HERE IN THE MORNING TO BURY THEM...

WHAT A COUPLE OF FOOLS.

HARUHI, FOR COMING UP WITH SUCH A PLAN. AND ME, FOR NEVER NOTICING.

YOU'RE MAKING ME WONDER JUST WHO GOT TAKEN BY SURPRISE HERE.

KUSU (CHUCKLE)

WHAT DO YOU WANT?

HA-RUHI.

HEY, HARU-HI.

SIGN: DO NOT ENTER

YOU DIDN'T GIVE ANY TO SOMEONE YOU HAVE A CRUSH ON?

THANKS, ASAHINA-SAN.

AND THAT WOULD BE REALLY SAD, SO...

EVEN IF I DID HAVE A CRUSH ON SOMEONE, I'D STILL HAVE TO RETURN TO THE FUTURE EVENTUALLY.

NO.

BUT THIS ISN'T THE TIME I WAS BORN IN.

U.FU! THANKS.

AND YOU COULD DROP IN ON THE FUTURE FROM TIME TO TIME.

THIS ERA'S NOT SO BAD.

YOU COULD JUST STAY HERE.

I'M JUST A GUEST HERE.

FOR ME, THIS IS THE PAST.

MY HOME IS IN THE FUTURE.

I MUST RETURN SOMEDAY.

THE FUTURE IS MY PRESENT, MY NATIVE TIME.

OH, BUT...

...IT'S NOT THAT I DON'T LIKE BEING HERE!

HECK, IF I JUMPED A HUNDRED YEARS INTO THE PAST, I'D SAY THE SAME THING.

IT'S JUST A LITTLE SAD.

JUST LIKE THE PRINCESS FROM THE BAMBOO-CUTTER'S TALE.

WELL, THAT'S GOOD TO HEAR.

I'M JUST REALLY GLAD YOU'RE HERE WITH ME, KYON-KUN.

AND I HAVE TO DO MY BEST, I KNOW.

IT'S VERY REWARDING.

WE COULD TAKE EVERY-ONE ON A FIELD TRIP TO THE FUTURE.

WHA-WHA-WHA-WHAAA!

NOT THAT HARUHI WOULD BE ABLE TO KEEP QUIET IF SOME-THING LIKE THAT HAP-PENED.

SO, WHEN YOU GO BACK TO THE FUTURE, HOW ABOUT YOU TAKE ME ALONG?

HUH?

YOU CAN'T -

N-NO, DEFI-NITELY NOT!

THAT IS COM-PLETELY FOR-BIDDEN!

SORRY!

GOSH, IF YOU'RE GOING TO TELL A JOKE, MAKE SURE IT'S JOKIER NEXT TIME!

I'D ENCOUNTERED TERRIBLE CHALLENGES, BUT I ALWAYS CAME BACK TO THIS TIME AND PLACE...

OF COURSE IT WAS A JOKE.

THIS WAS THE ERA WHERE I BELONGED.

IT'S FINE

SHE WAS REALLY STRICT ABOUT IT...

SORRY I DIDN'T TELL YOU.

ASAHINA-SAN WAS GOING TO LEAVE EVEN-TUALLY.

BUT SHE HADN'T LEFT YET.

AS LONG AS FUN THINGS KEPT HAPPENING, THE FUTURE WOULD BE FUN TOO.

AND THAT'S FINE.

I'D ONCE LOST MY FRIENDS IN THE SOS BRIGADE AND GOTTEN THEM BACK.

I'D NEVER FORGET THE DETERMI-NATION I HAD THEN.

BUT LEAVE ME MY "OH, BROTH-ER."

THAT MUCH IS SPE-CIAL.

WHATEVER HAPPENED FROM HERE ON OUT, I'D ALWAYS FACE FORWARD.

IT WAS EASIER FOR FIVE PEOPLE TO RUN A SIX-LEGGED RACE THAN IT WAS FOR TWO PEOPLE TO DO A THREE-LEGGED ONE.

AS LONG AS I FACED FORWARD, IT DIDN'T MATTER WHAT I SAID.

IN OTHER WORDS, NO MATTER HOW CHEAP MY PRIDE, IT WAS TOO EARLY TO SELL IT OFF COMPLETELY.

THIS IS PRETTY GOOD.

IF THERE WAS ONE THING I'D LEARNED THIS WEEK, THAT WAS IT.

"HARUHI, YOU IDIOT," "TAKE ME ALONG," OR EVEN SAYING NOTHING, NAGATO-STYLE.

YOU'RE THERE, AREN'T YOU?

ASAHINA-SAN.

I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO THIS.

THOUGH THE EX-PLANATION MAY RUN LONG.

GOOD EVE-NING.

SHARAN (SPARKLE)

-HEH.

BUT YOU'LL EXPLAIN, RIGHT?

STARTING FROM THAT POOR GUY WE PRANKED.

KYON-KUN, I WANT YOU TO IMAGINE SOMETHING.

IMAGINE THAT YOU COULD GO BACK YEARS OR DECADES ...

...AND WITNESS HISTORY.

BUT WHAT IF THAT HISTORY WASN'T THE HISTORY YOU KNEW?

WHAT IF YOU WENT TO YOUR HOUSE, BUT YOU WEREN'T LIVING THERE?

IMAGINE A PAST WHERE SOMEONE WHO WAS SUPPOSED TO LIVE HAD DIED.

OR WHERE A COUPLE THAT WAS MEANT TO MEET NEVER DID.

AND IF THAT PAST WERE LEFT ALONE ...

...IMAGINE THAT YOU KNEW YOUR FUTURE WOULD NEVER COME TO PASS.

THEY WILL GET MARRIED, HAVE CHILDREN, AND THOSE CHILDREN WILL HAVE CHILDREN.

...WILL MEET A CERTAIN WOMAN AT THE HOSPI-TAL.

I'LL GET TO THE POINT.

THE MAN WHO INJURED HIMSELF KICKING THE CAN YOU PLACED...

THE DATA ON IT NEEDED TO BE SENT IN THAT FORM.

THAT MEMORY STOR-AGE DEVICE IS THE SAME.

AND THAT IS ALL BECAUSE HE WENT TO THE HOSPITAL.

SO WE HAD TO SEND IT TO ME. IN AS COINCIDENTAL A FORM AS POSSIBLE...

PERHAPS IT WAS DELETED.

BUT IN THIS PAST, THAT COINCIDENCE WASN'T GOING TO HAPPEN.

THE PERSON YOU SENT IT TO ENDS UP ACCIDENTALLY DISCOVERING THE SAME DATA.

HE WASN'T GOING TO INTER-FERE.

IF HE'D INTERFERED, WHAT WERE YOU GONNA DO THEN?

PLUS THAT WEIRD GUY SHOWED UP...

A COINCI-DENCE ...?

DO COINCI-DENCES LIKE THAT EVEN HAPPEN?

THAT'S HOW HE WAS ABLE TO TRAVEL TO THIS TIME.

THAT DATA WAS NECESSARY FOR HIS FUTURE TOO.

THIS IS MAKING MY HEAD SPIN.

SHE'S GOING PAST THE LIMITS OF MY UNDER-STANDING ...

THAT'S JUST HOW TIME WORKS.

BUT FOR YOU AND THE PERSON WHO WILL RECEIVE THE DATA, IT WAS A MERE COINCI-DENCE.

FOR US IN THE FUTURE, THAT WAS A PREDE-TERMINED EVENT.

THE TURTLE AND THE BOY, THAT WAS YET ANOTHER COINCI-DENCE.

TURTLES LIVE LONG LIVES, AND EVERY TIME HE LOOKS AT HIS TURTLE, HE REMEMBERS THAT SCENE.

HE ALWAYS REMEMBERED THE RIPPLES IN THE WATER WHEN A MAN THREW A TURTLE INTO THE RIVER.

THOUGH IT WAS THE RESULT OF MANY OTHER ELEMENTS AS WELL.

THAT'S THE TRIGGER FOR A KIND OF FUNDA-MENTAL THEORY.

ASAHINA MIKURU'S JOB IS TO INPUT THOSE VALUES.

IN ORDER TO STABILIZE THE FUTURE, THE CORRECT VALUES MUST BE INPUT.

I BET THAT BOY IS GOING TO BE THE INVENTOR OF A TIME MACHINE.

ALL BECAUSE OF A FEW INSIGNIFICANT THINGS I'VE DONE...

...BESIDES THE ONE FROM WHICH ASAHINA CAME?

IS THE FUTURE NOT A STABLE THING?

ARE THERE OTHER FUTURES...

BUT I CAN NO LONGER ASSUME THERE'S JUST ONE FUTURE.

TO STABILIZE THE FUTURE...

I DON'T KNOW IF THAT'S ACTUALLY TRUE, THOUGH.

WHICH MEANS I SINGLE-HANDEDLY OBLITERATED AN ENTIRE FUTURE.

BUT EVERY-THING YOU DID IN THE PAST FEW DAYS WAS CONNECTED TO A DI-VERGENCE POINT.

MOST PATHS WOULD LEAD TO THE SAME FUTURE.

THE DIVER-GENCE POINTS WERE CONCEN-TRATED IN THIS TIME PERIOD.

...IT...

...IT WOULD NOT BE GOOD FOR OUR OWN FUTURE.

IF YOU CHOOSE IT...

THERE IS A VERY POWER-FUL FUTURE ...

THERE WILL SOON COME AN EVEN LARGER DIVER-GENCE POINT.

I TRUST YOU.

BUT IT WILL BE OKAY.

RIGHT?

BUT NO ONE SAYS NAGATO COULD REMAIN-- NOR, IT WAS AS THOUGH THOSE TENS OF THOUSANDS OF REPETI-- TIONS NEVER HAPPENED.

WE'D REPEATED THE SAME TWO WEEKS TENS OF THOUSANDS OF TIMES OVER.

THE LOOP DURING SUM-- MER VACA-- TION.

ONCE MODIFIED, HISTORY WOULD SIMPLY BE REWRITTEN OVER THE ORIGINAL TIMELINE.

IT WAS IMPOS-- SIBLE TO COM-- PLETELY ERASE THE PAST.

YOU ONLY HAD TO ERASE THE MEMORIES OF THE PAST.

NOBODY WOULD EVER KNOW.

IN OTHER WORDS, MEMORIES CAN BE UNMADE.

...I WOULDN'T HAVE HAD TO WORRY ABOUT THE INTEGRITY OF THE TIMELINE.

THERE WOULDN'T HAVE BEEN ANY NEED TO JUMP BACK.

IF MY MEMORIES OF THE PERIOD FROM DECEMBER SEVENTEENTH TO DECEMBER TWENTY-FIRST WERE ERASED

AND OF COURSE, HAMLIN HAD NO IDEA.

TIME HAD DEFINITELY BEEN OVER-WRITTEN.

—ERASURE OF ALL YOUR RELEVANT MEMORIES.

—NO GUARANTEE SUCH ERASURE HAS NOT TAKEN PLACE

!?

?

ASA-
HINA-
SA...

SO IT'S POSSIBLE THAT MY CURRENT SELF COULD BE OVERWRITTEN BY ANOTHER TIMELINE...?

TA (TMP)

MICHIRU-SAN HAD SAID SHE NEVER MET HER OTHER SELF.

THIS IS...

BUT THAT... PROBABLY WASN'T TOO MUCH OF A PROBLEM.

DID SHE MATCH THEM TO THIS TIME?

HOW ORDI-NARY ...

PAKA (POP)

Happy Valentine!

I'M GETTING A DARK FEELING IN MY GUT.

THIS IS... A SPELL CAST ON THIS TIME'S ASAHINA-SAN.

THAT'S RIGHT.

JUST ERASE THE MEMORY.

ASAHINA-SAN.

I HOPE YOU DON'T THINK THIS MAKES UP FOR EVERYTHING ELSE...

"WHEN EVERYTHING IS OVER..."

AND MAYBE I'LL BRING THE REST OF THE SOS BRIGADE ALONG.

BUT WHEN IT DOES COME, I'LL COME HERE AGAIN.

SEEMS LIKE THAT DAY IS NOT TODAY.

Actually some stuff happened ...

Things might get pretty crazy, honestly.

HELLO, TSURUYA-SAN?

YEAH, ABOUT MICHIRU.

IS EVERYTHING I'M ABOUT TO DO ALSO A FIXED EVENT?

ASAHINA THE ELDER, WAS THIS A PART OF YOUR PLAN TOO?

YOU SEE...

THE INTRIGUES OF HARUHI SUZUMIYA X : END

I'M NOT TRYING TO OUTWIT YOU OR YOUR FUTURE ...

THERE'S A LITTLE DEFIANCE FROM ME, ASAHINA-SAN.

HELLO, TSURUYA-SAN?

IT'S ME.

YES, MICHIRU-SAN'S GONE HOME.

THANKS FOR EVERY-THING... OH, ALSO...

...BUT SOMETIMES A GUY JUST WANTS TO GIVE IT A SHOT.

I'M NOT AS AUDACIOUS AS HARUHI, BUT STILL...

ABOUT YOUR FAMILY'S MOUNTAIN— THE ONE FROM THE TREASURE MAP.

IF YOU FOLLOW IT, YOU'LL COME TO A FLAT AREA.

THERE'S A GOURD-SHAPED ROCK THERE

There's a trail that leads from the fields at the base straight up the south side.

TRY DIGGING ABOUT THREE METERS EAST FROM WHERE THAT ROCK IS.

I DON'T HAVE ANY PROOF, BUT..

YOU MIGHT FIND SOMETHING INTERESTING.

AND I BET WE WOULD HAVE FOUND SOME-THING.

SOME-THING WE NEVER SHOULD HAVE FOUND.

IF I HADN'T MOVED THE ROCK...

...HARUHI WOULD'VE TAKEN IT AS A SIGN, AND WE WOULD'VE DUG RIGHT ON THAT SPOT.

THREE METERS WEST.

IT WAS A HUNCH.

BUT FOR SOME REASON, I WAS VERY CONFIDENT ABOUT IT.

THAT WAS HOW FAR I'D MOVED THE ROCK.

DON'T GO BLABBING ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY.

KYON, LET'S GET SOMETHING STRAIGHT.

ISN'T IT OBVIOUS?

HEY, HOW IS IT GOING?

ALSO, WE'RE GONNA BE BUSY AFTER SCHOOL TODAY, SO PREPARE YOURSELF.

IT'D RUIN THE VALUE OF THE GIFT.

IT'D BE EMBARR— WELL, NOT EMBARRASSING, BUT STILL.

I'VE GOTTA TAKE CARE OF ONE LAST THING...

THEN THIS LONG, LONG WEEK WILL FINALLY BE OVER.

I'M PRETTY BUSY TOO, ACTUALLY.

I GOT IT. I GOT IT.

WHAT IS IT?

NOT HERE.

GOT A SEC?

TSU-RUYA-SAN?

KYON-KUN!

PA (FWIP)

IT BLEW ME AWAY!

HOW DID YOU KNOW SOME-THING LIKE THAT WAS BURIED THERE?

LISTEN, KYON-KUN...

...HOW DID YOU KNOW?

BA (FWAP)

SOME-THING AMAZ-ING!

WHAT WAS IT?

SO THERE WAS SOME-THING?

I HAD IT CARBON-DATED.

ARE YOU SURE?

SUPER-SURE!

AND WHAT WAS INSIDE WAS EVEN MORE SUR-PRISING!

SAY HELLO TO A THREE-HUNDRED-YEAR-OLD POT!

"I FOUND A STRANGE OBJECT. BUT IT MADE ME FEEL UNEASY, SO I BURIED IT ON THE MOUNTAIN."

IT WAS THE FIF-TEEN-TH YEAR OF THE GEN-ROKU ERA— 1702!

THIS WAS DEFI-NITELY WRITTEN BY FUSA-UEMON TSU-RUYA ...

...MY ANCES-TOR!

HARUHI'S TREASURE MAP.

THAT ONE WAS FAKE, BUT THIS WAS REAL.

BUT WHAT WAS OLD MAN FUSA-UEMON THINKING?

HOW'RE WE SUPPOSED TO FIND THE TREASURE IF HE BURIED THE MAP IN THE SAME SPOT?

WHAT'S THIS?

SOME KIND OF EDO-ERA TRINKET?

BUT HERE'S THE REAL QUES-TION.

THIS AND THE LETTER WERE THE ONLY THINGS IN THE POT!

THE PROB-LEM IS THIS.

BA! (FWAP)

METALLURGY FROM THREE HUNDRED YEARS AGO COULD NEVER CREATE SOMETHING LIKE THIS, Y'KNOW?

IT'S MADE OUT OF A TITANIUM-CESIUM ALLOY!

WHICH DO YOU LIKE BETTER, KYON-KUN— ALIENS OR TIME TRAV-ELERS?

IT DOES KINDA LOOK LIKE A COMPO-NENT OF SOME-THING, HUH?

OR MAYBE A PIECE OF SOME ALIEN SPACE-CRAFT.

...OR SOME-THING LEFT BEHIND BY A TIME TRAVELER VISITING THE ERA...

IF THIS IS FOR REAL, IT'S EITHER THE PRODUCT OF SOME ANCIENT ADVANCED CIVILIZA-TION...

I FELT A CERTAIN MIS-GIVING IN MY CHEST.

I REALLY DON'T WANT IT TO BE FROM AN ANCIENT CIVILI-ZATION.

YOU'D BETTER DECIDE SOON, BOY!

I COULDN'T SHAKE THE FEELING THAT WE WERE GONNA NEED THAT THING EVENTUALLY...

SO THAT WAS THE BEST PLAN FOR US AT THIS MOMENT.

AND IT WAS A LOT SIMPLER THAN TRAVELING BACK IN TIME AND TRYING TO CHANGE THE PRESENT.

THERE WAS NO TELLING WHEN SOMEONE WOULD SHOW UP AND DEMAND ITS RETURN.

IN THE MEANTIME, I WAS SURE IT WOULD BE SAFER WITH TSURUYA THAN WITH HARUHI.

I'D THOUGHT ALL I HAD TO DO WAS MAKE SURE THE TWO ASAHINA-SANS SWITCHED PLACES, BUT...

THEN, AFTER SCHOOL.

...belated by one day...

...Mikuru Asahina's Handmade Valentine's Day Chocolate Amidakuji!

The SOS Brigade presents ...

OOOOOOO (WHOOOOO)

FIVE HUNDRED YEN TO ENTER!

THE LINE FORMS HERE!

WAIT OVER THERE!

WAAAA (CHEER)

バレンタイン特別ア

SPECIAL VALENTINE'S DAY

BUT I DIDN'T THINK IT WOULD TURN INTO SOMETHING LIKE THIS.

IT WASN'T LIKE I'D FOR-GOTTEN.

IT LOOKED LIKE HARUHI HERSELF HAD ONE MORE THING UP HER SLEEVE.

IS THIS REALLY ALL RIGHT?

NAGATO WAS ACTUALLY THE ONE WHO MADE MOST OF THE CHOCOLATE ...

THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.

BUT YOU PROBABLY SHOULDN'T MENTION THAT-

WAI
WAI
WAI
AW, C'MON, THIS IS PRAC-TICALLY A SCROLL...
HM?
WAI
WAI (CHATTER)
LINE UP IN FRONT OF YUKI!
EACH PERSON GETS TO DRAW ONE LINE!
YOU CAN DRAW IT WHER-EVER YOU LIKE!
CRAP, THIS IS BAD— THIS IS REALLY BAD.
AT THIS RATE, I'M NOT GOING TO MAKE IT IN TIME.
AND I HAVE TO GET HER OUT OF THAT SHRINE MAIDEN OUTFIT AND INTO HER SCHOOL UNIFORM.
I HAVE TO SEND THIS ASAHINA BACK IN TIME BY 4:15.
(MICHIRU) ASAHINA WOULD BE GETTING BACK AT 4:16.

OKAY!

WHOEVER WINS WILL GET ASAHINA'S CHOCO-LATE!

AND A LUCKY WINNER THEY WILL BE!

FIRST, FROM THIS SIDE!

SHE'S DOING THEM ONE BY ONE!?

WHAT IS THIS, AN ATH-LETICS FESTI-VAL?

GASHON (CHNK)

HERE WE GO!

COULD YOU WRAP THIS UP?

WE'RE OUT OF TIME.

SORRY, NAGA-TO...

WE'RE NEVER GONNA MAKE IT IN TIME!

OKAY, NUM- THREE!

ピピピ

WHAAAAAA?

BIN GO !!!

ピピピ ピピピ ピピピ

BOOOO

OKAY, NEXT...

OOOH ...

BOOOO

RIBBON: WINNER!

BOOOOOOOO!!

WHAT'RE YOU GONNA DO, EH?

WOULD'VE BEEN MORE FUN IF IT HAD COME LATER...

NOOO!!

WAAAA (CHEER)

NO!

A CONSOLATION ROUND ...

OKAY, ONE MORE PUSH.

AAAA (WAAAH)

YOU'RE A LIFE-SAVER, NAGATO.

WAAAAAAA
あ あ あ あ あ あ
AND NOW A ROUND OF AP PLAUSE!
OKAY, SHAKE HANDS!
OH, IT'S A GIRL! HOW RARE!
CON-GRATS!
NOW, TO PRESENT THE PRIZE!
EVERYBODY LINE UP FOR A POSE...
IRA イラ
IRA (ANXIOUS)
NOW LET'S TAKE A PHOTO.
I'M OUTTA TIME!
GASHI (GRAB)
HEY! KYON!?
SORRY, HARUHI!
TA (DASH)

WAH, KYON-KUN!

WE'VE GOTTA HURRY!

U

DA (DASH)

THAT HURTS! WH- WHAT'S WRONG?

UM...

WHY?

QUICK, CHANGE OUT OF THAT!

YOU'VE GOT THREE MIN-UTES!

EEEK! UMM...

AND... PLEASE WAIT OUT-SIDE!

GACHA (CLACK)

JUST A MIN—

WAH!

AAA

I GOTTA HURRY... HARUHI WON'T SHOW UP, WILL SHE?

YOU'RE DONE, RIGHT?

ASAHINA-SAN, WHERE ARE YOU?

WAAAA (YELL)

SUITEEEN (CRASH)

EEEEEK!

SFX: DA (STOMP) DA

WAAAAH!?

YOU GOTTA HURRY!

MY BAD

OOPS... WENT TOO FAR.

AAH...! KYON-KUN...

RIGHT NOW, YOU MUST TRAVEL EIGHT DAYS BACK IN TIME. DO YOU UNDERSTAND? JUST DO IT.

1-4

LISTEN VERY CARE-FULLY, ASAHINA-SAN.

A-ALL RIGHT!

HUH?

3:45 P.M.... AND HURRY!

PLEASE, JUST DO IT!

EIGHT DAYS? B-BUT, WITHOUT AUTHORI-ZATION ...

TA (TMP)

AAH ...!

EIGHT DAYS AGO... AND HERE?

WHA!? TOP PRI-ORITY CODE!?

I HAVEN'T EVEN ASKED PER-MISSION YET, BUT I JUST GOT THE AUTHO-RIZA-TION.

SPACE-TIME COORDI-NATES ...

BATAN
(SLAM)

I'LL TAKE CARE OF YOU SOMEHOW. AND TELL ME I SAID HI.

I'LL BE WAITING FOR YOU THERE.

IF YOU GO, YOU'LL UNDER-STAND.

BUT I'M CUTTING THINGS TOO CLOSE.

IF I'D LEFT MYSELF A LITTLE MORE TIME, I COULD'VE PASSED ALONG SOME ADVICE TO MY PAST SELF.

FOR BETTER OR WORSE, I WAS FEELING THE TRUTH OF THAT PROVERB.

WHAT GOES AROUND COMES AROUND, THEY SAY.

SFX: KON (KNOCK) KON

ARE YOU THERE?

YOOHOO, KYON-KUN.

コンコン…

THANK YOU.

I WAS GONNA GIVE 'EM TO YOU AT LUNCH, BUT I FORGOT.

I BROUGHT MIKURU'S UNIFORM AND SHOES.

KO (TOK) コツ

...BUT WHERE'S MIKURU?

HARU-NYAN AND THE OTHERS ARE DOING SOMETHING IN THE COURTYARD ...

KATAN (CLANK) カタン

...SHE JUST GOT HERE.

IT'S 4:16 ON THE NOSE.

I CAN SENSE SOME-ONE.

GYU (TUG)
ユリ

AH... ER...

I'M BACK.

KON KON

YOU IN THERE, MIKURU?

THERE'S A CRAZY COMMOTION GOIN' ON OUT THERE!

WELCOME HOME, ASAHINA-SAN.

ASA-HINA-SAAAN!

UOOOO (ROOOAR)

BRING OUT ASAHINA-SAAAN!

QUIET, QUIET!

YOU CAN SEE HER ANY-TIME.

GYU (PRESS)

SHE GOES TO THIS SCHOOL, AFTER ALL!

I WAS SERI-OUSLY TIRED.

MESSING AROUND WITH TIME TO MAKE EVENTS MATCH UP WAS ROUGH.

WAS IT ALWAYS THIS HARD FOR TIME TRAVEL-ERS?

THE SAME SCHOOL, EH?

A LITTLE GRATITUDE WOULD BE NICE.

I BELIEVE I'VE COME TO UNDER-STAND A BIT OF SUZU-MIYA-SAN'S PLAN.

CLEANING UP MESSES IS MY SPECIALTY.

YOU COULD HAVE SHARED SOME OF THAT BURDEN WITH ME, YOU KNOW.

SINCE AT LEAST A LITTLE BIT OF THAT IS THANKS TO ME.

SHE WAS DELIBERATELY TRYING TO APPEAR AS THOUGH SHE WAS SIMPLY DOING HER USUAL ACTIVITIES.

TREASURE HUNTING AND CITY PATROLS ARE JUST THE KINDS OF THINGS SUZUMIYA-SAN WOULD DO.

SHE COULD'VE JUST PUT SOME CHOCO-LATES IN MY SHOE LOCKER OR SOME-THING...

WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN?

NOBODY WOULD'VE THOUGHT YOU'D ACTUALLY FORGOTTEN VALENTINE'S DAY.

SHE WAS TRYING TO MAKE US WORRY THAT WE WEREN'T GOING TO GET ANY CHOCOLATE.

YO! THERE!

BREAK TIME'S OVER!

WHAT KIND OF LEADING QUESTION IS THAT?

I WAS VERY PLEASED MYSELF. WERE YOU NOT?

SHE PROB-ABLY THOUGHT THAT WOULD BE BORING.

WHY'D YOU DRAG MIKURU-CHAN AWAY, ANYWAY?

WE GOT BOOED!

AND THEN PASS OUT SPECIAL CHOCO-LATES TO EVERYONE!

NEVER THOUGHT YUKI WOULD STEP UP TO PRESENT THE CON-SOLATION PRIZE.

STILL, I WAS SHOCKED.

SHE REALLY WAS PRE-PARED!

THANK GOOD-NESS SHE BOUGHT ME SOME TIME.

CLEVER, AS ALWAYS.

CHA (CHAK)

AND IT'S THANKS TO YOUR HARD WORK AS WELL.

WE'VE GOT FUNDS TO SPARE NOW.

MIKURU-CHAN, GO AHEAD AND BUY SOME REALLY EXPENSIVE TEA NEXT TIME!

THANKS TO THIS ACHIEVEMENT, I'VE DECIDED TO PROMOTE YOU TO LIEUTENANT LIEUTENANT BRIGADE CHIEF!

SO BE HAPPY ABOUT IT!

WHAT'S THAT CREEPY LOOK ON YOUR FACE?

WHAT ARE YOU LOOKING AT?

?

SO RUDE ...

...ASA-HINA'S NOS-TALGIC, THOUGHT-FUL EXPRES-SION.

NATU-RALLY, HARUHI HADN'T NO-TICED ...

MY FACE WAS PRETTY RELAXED.

SURPRISINGLY, HARUHI WAS RIGHT.

...THE REASON FOR MY UNCONSCIOUS SMILE.

THAT'S WHEN I REALIZED...

LET THEM COME.

NO MATTER WHO MIGHT APPEAR, I WASN'T THE LEAST BIT AFRAID.

BUT AT THAT MOMENT, I WASN'T WORRIED AT ALL.

I'D BEEN THROUGH ALL SORTS OF EXPERIENCES AND WOULD PROBABLY GO THROUGH MORE.

...AND HARUHI WOULD PROBABLY BE STANDING GALLANTLY RIGHT IN FRONT OF ME.

I WOULDN'T BE FACING THEM ALONE.

WHEN THE TIME CAME, NAGATO WOULD BE BY MY SIDE, AND ASAHINA-SAN, AND KOIZUMI ...

TSURUYA-SAN MIGHT EVEN BE SNICKERING BEHIND ME.

ENEMIES, ALLIES, NEUTRAL PARTIES, I DON'T CARE...

SO LET THEM COME.

HEY, HARU-HI...

...TAKE CARE OF THE SOS BRIGADE. GOT THAT?

ANYWAY ...

...THERE'S ANOTHER EVENT IN MARCH, RIGHT?

WELL, DUH.

IT'S MY BRIGADE.

OH, IS IT HINAMA-TSURI?

WHAT?

BISHI (POINT)

...IT'S WHITE DAY!

DON'T BE SILLY!

YUKI AND MIKURU, YOU SHOULD ASK FOR WHATEVER YOU WANT!

YOU'VE GOT TO PAY BACK EVERY SINGLE GIRL WHO GAVE YOU ANYTHING ON VALENTINE'S DAY WITH A REWARD THIRTY TIMES GREATER!

I'LL MAKE IT SOME-THING YOU CAN MANAGE IN A MONTH.

I'LL REVEAL IT SOON ENOUGH, THOUGH!

PLEASE GO EASY ON US.

LET'S SEE, I WANT... WELL, I'LL THINK ABOUT IT.

THESE TWO WILL GRANT YOUR WISHES!

OH, BROTHER.

IT BETTER NOT BE ANYTHING LIKE "GO GET THE ELIXIR OF ETERNAL LIFE FROM HOURAI ISLAND."*

PLUS ...

...WE'RE GOING TO TAKE INTO ACCOUNT THE AMOUNT OF EFFORT WE WASTED ON ALL THAT TREASURE HUNTING.

NII CGRIND

IT'S MORE FUN THAT WAY!

BUT OF COURSE!

RIGHT, MIKURU, YUKI? YOU'RE WITH ME, AREN'T YOU!?

IF YOU'RE GONNA GIVE ME WHAT I WANT, I'LL GO ANYWHERE TO GET IT— EVEN MARS!

THE INTRIGUES OF HARUHI SUZUMIYA XI : END

Translation Notes

Page 21
Doria is a common Italian dish in Japan. It is a kind of baked casserole made of ketchup fried rice, meat or seafood, tomato sauce, white sauce, and cheese.

Page 113
The Genroku era (1688 to 1704) is considered the "golden age" of the Edo Period.

Page 121
The Bamboo Cutter's Tale, or *Princess Kaguya*, is a Japanese folktale that describes the life of Kaguya-hime. Discovered as a baby within a stalk of bamboo by an elderly bamboo cutter, the little girl brings incredible wealth to her adoptive parents and eventually attracts the attention of five princes who come to her home seeking her hand in marriage. Unwilling to marry any one of them, Kaguya-hime assigns each prince an impossible task that none manages to complete. Some time afterward, the Emperor of Japan visits Kaguya-hime to ask for her hand in marriage, a request she rebuffs many times. Later, Kaguya-hime reveals that she is actually from the Capital of the Moon and must return to her people. Despite the efforts of the Emperor to keep the Moon dwellers from taking Kaguya-hime, the beautiful woman returns to her place among her countrymen on the Moon.

Page 148
Amidakuji or Ghost Leg is a common lottery method in Japan. A series of vertical lines are drawn with the prizes at the bottom. These lines are connected by randomly-drawn horizontal bars. The player chooses a vertical line and, starting from the top, moves downward, turning left or right whenever he or she encounters a horizontal bar. Whichever vertical line they finally reach the bottom of determines the outcome.

Page 167
Hinamatsuri, the Japanese Doll Festival, or Girls' Day is held annually on March 3. Customarily, a display of ornamental dolls are put up for the occasion, featuring the court of an Emperor and Empress.

Page 169
Hourai Island and Mount Hourai are taken from Chinese mythology, where the mountain is referred to as Mount Panglai, a land of riches and plenty where there is no pain and suffering and whose fruits are said to have healing powers and grant eternal life. Despite many attempts, the island and its elixer of life was never found.

Page 175 (Preview)
"*Kanjizai bosatsugyo?*" Mikuru is attempting to recite one of the best known texts of Buddhism, the Heart Sutra, which is sometimes used as an exorcism chant.

HARUHIISM 2011

SPECTRAL PHENOMENA
THAT ONLY ANIMALS CAN SENSE!?
THE SOS BRIGADE HEADS TO THE SCENE, BUT...!

WHAT WILL BE THE TRUTH BEHIND THE RIDDLE OF THE WANDERING SHADOW...!?

THE NEW SEMESTER HAS FINALLY BEGUN!

BEFORE SPRING BREAK, THE SOS BRIGADE RECEIVES A SUDDEN CLIENT!

AND THE MISSION IS...

GHOST HUNTING!?

THE "DISSOCIATION" STARTS IN VOLUME 16!

THE MELANCHOLY OF HARUHI SUZUMIYA

15

Original Story: Nagaru Tanigawa
Manga: Gaku Tsugano
Character Design: Noizi Ito

Translation: Paul Starr
Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

SUZUMIYA HARUHI NO YUUTSU Volume 15 © Nagaru TANIGAWA • Noizi ITO 2011 © Gaku TSUGANO 2011. Edited by KADOKAWA SHOTEN. First published in Japan in 2011 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2013 by Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2013

ebook ISBN: 978-0-316-23235-7

App ISBN: 978-0-316-40078-7